

## **Přílohy**

### **Seznam příloh**

1. Projekt diplomové práce
  - 1a Projekt der Diplomarbeit
2. Přepis rozhovoru s koordinátorkou dobrovolníků ve FWZ Aachen
3. Průvodní dopis a dotazník (určený dobrovolníkům)
4. Leták použitý ve FWA Düsseldorf pro nábor dobrovolníků
5. Fragebogen – dotazník pro zájemce o dobrovolnickou činnost
6. Fragebogen – dotazník pro organizace/ zařízení, která hledají dobrovolníky

## Příloha č. 1

### Projekt diplomové práce

*Jméno a příjmení:* **Lenka Šobrová**

*Os. číslo:* 365 407 88

*Imatrikulační ročník:* 2009

*Předběžný název DP:* **Management dobrovolnictví v Německu**

Management of Volunteerism in Germany

#### *Formulace a vstupní diskuse problému:*

U nás se dobrovolnictví v poslední době velmi rozšiřuje, ale stále jsou západní země v oblasti dobrovolnictví vyspělejší. To je dáno tím, že u nás „Tradice dobrovolné práce byla za totalitního režimu násilně přerušena a činnost všech forem nezávislých organizací byla cílevědomě a systematicky redukována nebo zcela podřízena politickému vedení státu a komunistické strany a podléhala přísné kontrole.“ (1, str. 30)

V diplomové práci se hodlám zabývat dobrovolnictvím a to převážně v Německu. Dobrovolnictví je jev, který se promítá do několika oblastí (např. lidská práva, ochrana životního prostředí atd.). Já se však orientuji na dobrovolnictví v sociální oblasti. Tato problematika mě zajímá, neboť jsem sama několik let působila jako dobrovolník v českých sociálních organizacích.

V práci bych se zaměřila na management dobrovolnictví, který velmi úzce souvisí s řízením organizace. Dobrovolníci jsou aktivní v řadě programů, je ale nutné jejich činnost organizovat. A právě touto profesionální organizací dobrovolníků se zabývá management dobrovolnictví. Toto téma je široké, rozdělím ho tedy do několika částí. Předběžně se jedná o získávání a výběr dobrovolníků, jejich výcvik a zaškolení, koordinace činností dobrovolníků, hodnocení a odměňování dobrovolníků.

#### ***Cíl práce:***

Cílem práce je na základě studia německé praxe dát do českého prostředí přenesitelná doporučení k jednotlivým oblastem managementu dobrovolnictví, tedy návrhy

na zefektivnění řízení dobrovolníků. Doporučení jsou určena pro dobrovolnické organizace (centra) v ČR.

#### *Návrh metody:*

V praktické části DP se pokusím zmapovat, jak k jednotlivým oblastem managementu dobrovolnictví přistupuje konkrétní dobrovolnické centrum v Německu. Toto budu zjišťovat pomocí rozhovorů, pozorování a studia materiálů. Rozhovory plánuji s dobrovolníky i zaměstnanci, kteří jsou činní v německém dobrovolnickém centru. Při studiu dokumentů se zaměřím především na interní materiály organizace (které mi poskytnou spíše konkrétní informace o organizaci, domnívám se však, že některé z těchto materiálů jsou aplikovatelné všeobecně), ale také na materiály propagační či informace z webových stránek organizace.

V teoretické části se budu zabývat dobrovolnictvím v Německu jako takovým, jeho terminologií, typy a formami, historickým vývojem, legislativním ukotvením dobrovolnictví, řízením dobrovolníků a zmíním také některé významné dobrovolnické programy.

#### *Předběžná struktura práce:*

- Teoretická část
  - Základní terminologie
  - Typy a formy dobrovolnictví
  - Historický vývoj
  - Legislativní ukotvení dobrovolnictví v Německu
  - Dobrovolnické programy
- Praktická část
  - Charakteristika organizace v Německu
  - Aplikace výzkumných metod
  - Zjištění a doporučení pro organizace v ČR

## Předběžná bibliografie

Bundesministerium für Soziales und Konsumentenschutz: *Leitfaden zur Entwicklung von Lehrgängen für Freiwilligen-Begleiter/innen, Freiwilligen-Koordinator/inn/en, Freiwilligen-Manager/innen*. Wien 2008, 2. Auflage. (dostupné z [http://bmsk2.cms.apa.at/cms/freiwilligenweb/attachments/6/9/4/CH0586/CMS1221810812\\_610/2.\\_auflage\\_leitfaden\\_lehrplanentwicklung.indd\[1\].pdf](http://bmsk2.cms.apa.at/cms/freiwilligenweb/attachments/6/9/4/CH0586/CMS1221810812_610/2._auflage_leitfaden_lehrplanentwicklung.indd[1].pdf), shlédnuto 16. 11. 2010)

Bednářová, Z.; Pelech, L.: *Slabikář sociální práce na ulici. Supervize, streetwork, financování*. Brno, Doplněk 2003

Kegel, T.; Hoffmann, S.; Reifenhäuser, C.: *Freiwilligen-Management*. Augsburg, Ziel 2009

Kroll, S.: *Freiwilligenmanagement und die Zusammenarbeit hauptamtlicher und freiwilliger Mitarbeiter in Nonprofit-Organisationen*. Berlin, GRIN Verlag 2007, 1. Auflage

Matoušek, O.: *Slovník sociální práce*. Praha, Portál 2003, vydání 1.

Matoušek, O.: *Ústavní péče*. Praha, Sociologické nakladatelství 1995, vydání 1.

Matoušek, O. a kol.: *Metody a řízení sociální práce*. Praha, Portál 2003, vydání 1.

Matoušek, O. a kol.: *Základy sociální práce*. Praha, Portál 2001, vydání 1.

Reifenhäuser, C.; Hoffmann, S. G.; Kegel, T.: *Freiwilligen – Management*. Augsburg, Ziel 2009.

Rosenkranz, D.; Weber, A.: *Freiwilligenarbeit. Einführung in das Management von Ehrenamtlichen in der Sozialen Arbeit*. Bonn, Juventa 2002.

Sozanská, O.; Tošner, J.: *Dobrovolníci a metodika práce s nimi v organizacích*. Praha, Portál 2002, vydání 1.

Hestia – Národní dobrovolnické centrum: [www.hest.cz](http://www.hest.cz)

### Použitá literatura:

1 Sozanská, O.; Tošner, J.: *Dobrovolníci a metodika práce s nimi v organizacích*. Praha, Portál 2002, vydání 1.

## **Příloha č. 1a**

### **Projekt der Diplomarbeit**

*Vorläufige Benennung:* **Freiwilligen-Management in Deutschland**

*Formulierung des Problems:*

In der letzten Zeit wird die Freiwilligenarbeit in der tschechischen Republik sehr verbreitet, aber immer sind die Weststaaten im Bereich der Freiwilligenarbeit mehr entwickelt.

In meiner Diplomarbeit wollte ich mich mit der Freiwilligenarbeit vor allem in Deutschland beschäftigen. Freiwilligenarbeit ist ein Phänomen, das sich in den verschiedensten Bereichen des Lebens zeigt (z.B. Umweltschutz, menschliche Rechte). Ich orientiere mich an der Freiwilligenarbeit im sozialen Bereich. Für diese Problematik interessiere ich mich, weil ich in einigen sozialen Organisationen in der Tschechischen Republik tätig war.

In der Diplomarbeit werde ich meine Aufmerksamkeit auf das Freiwilligenmanagement richten, das sehr eng mit der Führung der Organisation zusammenhängt. Die Freiwilligen sind in einer Reihe von verschiedenen Programmen tätig, aber es ist nötig, ihre Tätigkeit einzurichten - und mit dieser professionellen Organisation der Freiwilligen befasst sich das Freiwilligenmanagement. Weil das ein weiter Begriff ist, teile ich das Freiwilligenmanagement in einige Sphären. Vorläufig geht es um die Auswahl der Freiwilligen, ihre Ausbildung, Koordination der Tätigkeiten, Wertung und Belohnung der Freiwilligen.

***Ziel der Diplomarbeit:***

Ich wollte in die tschechische Umwelt die Anraten, die sich auf die konkreten Bereiche des Freiwilligenmanagements beziehen, erteilen – d.h. der Vorschlag auf effektive Führung der Freiwilligen – das Ganze an Hand des Studiums der deutschen Praxis. Die Empfehlungen sind für die tschechischen Organisationen, die mit Freiwilligen zusammenarbeiten, geeignet.

### *Vorschlag der Methodologie:*

Im praktischen Teil der Diplomarbeit wollte ich feststellen, wie einzelne Bereiche des Freiwilligenmanagements das konkrete Freiwilligen-Zentrum in Deutschland löst. Das ermittele ich anhand der Gespräche, der Beobachtungen und dem Studieren der Dokumente. Die Gespräche beabsichtige ich mit Freiwilligen und mit Angestellten, die im deutschen Freiwilligen-Zentrum tätig sind. Beim Studieren der Dokumente konzentriere ich mich vor allem auf innere Materialien der Organisation (diese bieten mir wohl konkrete Informationen über Organisation, aber ich meine, dass einige Materialien allgemein angewendet werden), aber auch auf Werbematerialien oder Angaben aus den Webseiten der Organisation.

Im theoretischen Teil werde ich mich mit Freiwilligenarbeit in Deutschland, mit Terminologie, Typen und Formen, historischer Entwicklung, Legislative und Führung der Freiwilligen befassen. Ich erwähne auch einige Freiwilligen-Programme.

### *Vorläufige Struktur der Diplomarbeit:*

- Theoretischer Teil
  - Grundterminologie
  - Typen und Formen der Freiwilligenarbeit
  - Historische Entwicklung
  - Legislative der Freiwilligenarbeit in Deutschland
  - Freiwilligen-Programme
- Praktischer Teil
  - Charakteristik der Organisation in Deutschland
  - Applikation der Forschungsmethoden
  - Feststellungen und Anraten für Organisationen in Tschechien

## Příloha č. 2

### **Přepis rozhovoru s koordinátorkou dobrovolníků ve FWZ Aachen**

#### Popis dokumentu

*Název dokumentu:* Management dobrovolnictví – FWZ Aachen

*Typ dokumentu:* přepis nahrávky rozhovoru

*Délka rozhovoru:* 14: 05

*Datum sběru:* 17. 3. 2011

*Metodologie sběru dat:* rozhovor pomocí návodu

Neanonymizovaný rozhovor

*Informant:* Kathrin Michels - koordinátorka dobrovolníků ve FWZ Aachen

*Rozhovor vedla:* Lenka Šobrová, dne 17.3. 2011 v kanceláři koordinátorky FWZ Aachen

---

Tazatel: „Könnten Sie mir sagen, wie die Auswahl der Freiwilligen verläuft? Sprechen Sie, wie ist der Ablauf, wenn ein neuer Interessent für Freiwilligenarbeit ins Freiwilligen-Zentrum kommt?“

Respondent: „Also, es gibt ein Gespräch und in diesem Gespräch wird, abgefragt, welche Motivation die Menschen, die zu uns kommen, haben, sich ehrenamtlich zu engagieren, wie ihre berufliche Situation ist, wo sie wohnen und wie das alles zusammenläuft, daraus kristalisiert sich, was die Interessanten machen möchten, wofür sie geeignet sind.“

T.: „Ja. Hm..“

R.: „Welche Kompetenzen, welche Fähigkeiten haben die Interessenten, anhand dieser machen wir Vorschläge. Vorschläge für ein Engagement.“

T.: „In welchen Bereichen machen Sie die Vorschläge?“

R.: „Also, im Bereich Jugendliche, im Bereich Frauenarbeit oder im Bereich Seniorenarbeit.“

T.: „Und dann?“

R.: „Dann schauen wir noch, welche Tätigkeiten die Interessenten in diesen Bereichen ausüben möchten, also ob sie sich handwerklich beteiligen, möchten die in der Gruppe arbeiten, kreativ arbeiten, möchten die bürotechnisch irgendetwas machen. Hm, oder Besuche, ob sie Besuche bei älteren Menschen machen möchten. Und das Gespräch dauert

in der Regel eine Halbe Stunde, also, können wir uns ein bisschen kennenlernen und dann suchen wir geeignete Einrichtung aus. Geben ihm die Adresse mit, sagen also, na, du bist am Besten im Kinderschutz, und du arbeitest heute auf dem Abenteuerspielplatz, dann geben ihm die Adresse mit und der Freiwillige meldet sich dann bei dem Ansprechpartner in der besagten Einrichtung.“

T.: „Und die Freiwilligen haben mit Freiwilligenzentrum keinen Kontakt mehr?“

R.: „In der Regel nicht.“

T.: „Aber sie bleiben in der Datenbank oder ...“

R.: „Ja, die bleiben in Datenbank, die füllen uns eine, eine Fragebogen aus, Kontaktadressen, wo wir nachher noch mal zurückgreifen können eventuell um neues Angebot zu machen. Aber auch nur dann, wenn wir nicht das Richtige gefunden haben, wenn zur Zeit einfach nichts adäquat da ist, dann sagen wir welches Angebot haben wir bekommen, was aus seine Fähigkeiten, was aus seine Kompetenzen passt, dann melden wir noch bei ihm. Ansonsten haben wir keinen Kontakt, wir erwarten allerdings schon, dass sich die Ehrenamtlichen zurückmelden, wir sind bei diese und diese Einrichtung jetzt tätig. Aber nicht jeder macht das. Also, wir sagen das immer, melden sie sich zurück, damit wir sehen können, ob eine Vermittlung zustande gekommen ist und ob diese funktioniert hat, hm ...“

T.: „Ob die Freiwilligen zufrieden sind.“

R.: „Ja, genau. Die Einrichtungen melden sich leider nicht oft, die melden sich immer nur dann, wenn etwas schlimm läuft.“

T.: „Ach so.“

R.: „Ja, aber nicht, wenn es gut läuft, das ist dann selbstverständlich, aber sonst nicht oft. Na ja, keine Meldung, gute Meldung.“

T.: „Und wie verläuft die Bewertung der Freiwilligen? Ob eine Bewertung gibt es.“

R.: „Also, es ist eine Frage der, also der Erfahrung, jemanden einzuschätzen, ob er, wie sagt man Luftschlösser baut, ob er, also wenn, nehmen wir ein Beispiel, ja. Sie kommen zu mir und wollen sie sich mit Kindern beschäftigen...“

T.: „Ja ...“

R.: „Ehrenamtlich mit Kindern arbeiten. Dann muss ich schon, also, muss ich fragen, warum wollen Sie das machen, welche Kompetenzen, welche Fähigkeiten haben Sie? Und dann muss ich auch abschätzen, meint sie das ehrlich oder meint sie das nicht ehrlich. Ja, überfordern Sie diese Arbeit, wäre es vielleicht besser, etwas anderes zu machen, wenn dies der Fall ist, versuchen wir, Sie in eine andere Richtung zu lenken. Wir haben natürlich

auch Verantwortung für die Kinder, deswegen es ist ganz wichtig sicherzustellen, welche Motivation für Sie dahintersteht. Aber es ist nicht nur eine Frage der Bewertung, sondern von Einschätzung. Ich versuche auch, in diesem Gespräch herauszufinden, welche Motivation sonst noch, noch dahinterstecken könnte. Und das ist genauso nicht nur im Kinder- und Jugendbereich, sondern auch bei der Seniorenarbeit. Also, wenn Ehrenamtliche Senioren besuchen, die vielleicht noch alleine zu Hause leben, dann muss ich schon einen guten Blick auf die Leute haben, die dies machen wollen. Es ist nicht Frage, was er kann und was er kann nicht, sondern Frage der Einschätzung des Charakters, Einschätzung der Motivation, der Verletzlichkeit.“

T.: „Jetzt würde ich gerne nach der Belohnung oder besser gesagt Anerkennung der Freiwilligen fragen.“

R.: „Also die Belohnung, also die Anerkennung ist das, was Sie meinen, also wenn Sie sich fünf Jahre ehrenamtlich engagieren, bekommen Sie einen Ehrenamtpass von der Stadt Aachen, ansonsten läuft die Belohnung oder die Anerkennung über die Einrichtungen selbst. Indem man einfach Dankeschön sagt, indem man eine Feier ausrichtet, zum Geburtstag gratuliert.“

T.: „Also die Anerkennung führen die konkreten Einrichtungen aus.“

R.: „Ja, genau. Form der Anerkennung ist es auch, wenn man jemandem zutraut, verantwortlich für eine bestimmte Tätigkeit zu sein. Also das ist auch eine Form der Anerkennung. Ja, mitarbeiten, mitbestimmen, nicht nur die Arbeit auszuführen.“

T.: „Und worin liegt Ihre Tätigkeit, also die Tätigkeit der Koordinatorin der Freiwilligen?“

R.: „Also, meine Aufgabe sind immer die Menschen, die unsicher sind, weil sie nicht wissen, was sie denn tun wollen, dazu berate ich die Interessenten und zeige die Möglichkeiten auf, was sie alles als Ehrenamtliche tun können. Und dann nehmen wir die Vermittlungen für Einrichtungen ein. Darüber hinaus schaue ich, welcher Bedarf besteht, welche Anfragen kommen an mich. Es gibt auch neue Projekte, wie zum Beispiel das projekt JutE, viele Ehrenamtliche haben bei mir nachgefragt, die Kindern Nachhilfe geben möchten, daraus haben wir ein Projekt gemacht. Wir haben jetzt 70 Mentoren, die Kindern in der Schule etwas beibringen oder helfen. Also das sind die Aufgabe der Projektstätigkeit. Das andere ist das Projekt zusammenzubringen mit der Wirtschaft, also die Unternehmen und die Sozialeneinrichtungen.“

T.: „Haben Sie irgendwelche Ausbildungen oder Lehrgänge für diese Tätigkeit absolviert?“

R.: „Freiwilligenkoordination haben wir mal angeboten, aber da ist nie etwas zurückgekommen, es gibt, also hier, meine Ausbildung, meine Profession ist Diplom-Sozialpädagogin, Freiwilligenkoordination haben wir aber auch im Unterricht gemacht.“

T.: „Und die letzte Frage. Was würden Sie für die Arbeit mit den Freiwilligen empfehlen – was würde sich Ihrer Meinung nach bewähren?“

R.: „Also, was ich bewähren würde in den Einrichtungen, das wäre, wenn es dort eine Person gibt, die zuständig ist für die Ehrenamtlichen ist und die Koordination übernehmen würde.“

T.: „Das wäre in den Organisationen, in denen die Freiwilligen tätig sind.“

R.: „Ja, genau. Dass es dort eine Person gibt, die sich ausschliesslich um die Arbeit mit den Ehrenamtlichen kümmert, also die Beziehungsarbeit macht. Denn Ehrenamtlichearbeit ist auch Beziehungsarbeit. Wenn ich jetzt zu Ihnen sagen würde, machen Sie das und das, na, einfach so, wir hätten keinen Austausch miteinander, Sie wären wahrscheinlich nicht mehr hier. Also, braucht man eine Beziehung zueinander und das muss in grossen Einrichtungen eine Person sein, die das korrigiert, leitet. Das würde ich mir wünschen.“

T.: „Und noch etwas anderes? Eine andere Empfehlung?“

R.: „Also, mehr aus dem Know-how den einzelnen Ehrenamtlichen einzuzusetzen. Wirklich den Respekt zu haben vor dem, was die Ehrenamtlichen alles wissen. Also wichtig ist, dass sowohl die Einrichtung einen Nutzen daraus zieht, aber auch der Ehrenamtliche selbst. Und von daher ist es auch wichtig, attraktive Aufgabenfelder bereitzustellen. Also, nicht nur Hilfstätigkeiten, sondern die Aufgabenfelder sollten, ja, schon attraktiv sein. So dass die Arbeit den Leuten auch Spass macht, dass die auch Mehrwert davon haben. Das ist, glaube ich, ganz wichtig. Und dann kann man, glaube ich, Ehrenamtliche erreichen, oder viele Menschen erreichen, die sich ehrenamtlich engagieren.“

T.: „Vielen Dank.“

### Příloha č. 3

#### **Průvodní dopis a dotazník (určený dobrovolníkům)**

#### Begleitbrief

Sehr geehrter Freiwillige,

ich erlaube mir, Sie über die Koordinatorin der Freiwilligen mit einem kurzen Fragebogen anzusprechen. Der Fragebogen orientiert sich an der Freiwilligenarbeit im Sozialbereich in Deutschland.

Die erworbenen Informationen würde ich gerne in meiner Diplomarbeit beim Studium an der Karls-Universität in Prag benutzen. Ziel dieser Diplomarbeit ist es, die Empfehlungen für tschechische Organisationen im Bereich des Freiwilligenmanagements zu bieten.

Der Fragebogen ist natürlich anonym.

Vielen Dank im Voraus für Ihre Zeit.

Mit freundlichen Grüßen

Lenka Šobrová

**FRAGEBOGEN FÜR FREIWILLIGEN**  
**FREIWILLIGEN-ZENTRUM AACHEN**

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich möchte Sie bitten, folgenden Fragebogen auszufüllen, wessen Fragen sich auf Ihre Freiwilligenarbeit beziehen. Alle Informationen sind anonym und dienen nur meiner Studienabsicht.

Vielen Dank im Voraus für Ihre Mithilfe!

Datum der Ausfüllung: ...

Ihres Alter:

	16 – 25
	26 – 35
	36 – 45
	46 – 55
	56 – 65
	66 – 75
	75 und mehr

1. Wie haben Sie über Freiwilligen-Zentrum Aachen erfahren?

	Internet
	Zeitungen
	Flugblatt, Broschüre der Organisation
	Werbekampagne
	Schule, Universität
	Beruf
	Bekannte, Freunden
	Andere (bitte näher erläutern):

2. Beschreiben Sie kurz (maximal in 5 Sätze) den Verlauf Ihres Aufnahmegesprächs im Freiwilligen-Zentrum Aachen (z.B. Haben Sie irgendwelche Fragebogen ausfüllen? Wonach hat sich die Koordinatorin gefragt? usw.)

Antwort:

...  
...  
...

3. Haben Sie die Möglichkeit an Schulungen (Bildungsaktionen) teilzunehmen?

	Ja
	Nein
	Ich weiss es nicht, ich bin nicht informiert

*Frage Nummer 4 beantworten Sie bitte nur, wenn Sie Frage Nummer 3 mit „Ja“ beantwortet haben.*

4. Nehmen Sie an verschiedenen Schulungen (Bildungsaktionen) für Freiwillige teil?

	Ja, regelmässig (mindestens 1x in 2 Monaten)
	Ja, unregelmässig (weniger als 1x in 2 Monaten)
	Ich nehme nicht teil

5. Erhalten Sie als Freiwillige in Ihrer Einrichtung/ Organisation eine Rückmeldung für Ihre Tätigkeit?

	Ja
	Nein

*Frage Nummer 6 beantworten Sie bitte nur, wenn Sie Frage Nummer 5 mit „Ja“ beantwortet haben.*

6. Wie oft erhalten Sie diese Rückmeldung?

Antwort: ...

7. Werden Sie als Freiwillige irgendwie belohnt?

Antwort: ...

8. Fühlen Sie sich wohl in der Organisation, in der Sie als Freiwillige wirken?

	Ja
	Nein

*Frage Nummer 9 beantworten Sie bitte nur, wenn Sie Frage Nummer 8 mit „Nein“ beantwortet haben.*

9. Was verursacht, dass Sie sich in der Organisation nicht wohl fühlen?

Antwort: ...

10. Entspricht die Tätigkeit, die Sie als Freiwillige ausüben, Ihren Vorstellungen?

	Ja
	Nein

11. Was würden Sie für die Arbeit mit den Freiwilligen empfehlen – was würde sich Ihrer Meinung nach bewähren?

Antworten Sie bitte möglichst konkret: ...

Příloha č. 4

Leták použitý ve FWA Düsseldorf pro nábor dobrovolníků

**EHRENAMT  
MACHT SPASS.**

**WIR ZEIGEN  
IHNEN, WIE.**

VOM LESEPATEN BIS ZUM BEWERBUNGSTRAINER: MEHR ALS 300 MÖGLICHKEITEN ZUM ENGAGEMENT

 **FREIWILLIGENAGENTUR IMPULS**  
TELEFON 0211 16 02 21 22

**Diakonie**  **MACHMIT – DIE FREIWILLIGENZENTRALE**  
TELEFON 0211 73 53 362

## Příloha č. 5

### Fragebogen – dotazník pro zájemce o dobrovolnickou činnost

Freiwilligen-Zentrum Aachen  
Scheibenstr. 16 · 52070 Aachen  
Tel.: 0241-94927-24  
E-Mail: fwz@caritas-aachen.de



#### FRAGEBOGEN für Menschen, die an freiwilliger Arbeit interessiert sind

**Name:** \_\_\_\_\_

**Vorname:** \_\_\_\_\_

**Straße:** \_\_\_\_\_

**PLZ / Wohnort:** \_\_\_\_\_

**Telefon / Fax:** \_\_\_\_\_

**Geburtsdatum:** \_\_\_\_\_

**Familienstand:** \_\_\_\_\_

**Beruf:** \_\_\_\_\_

**weitere berufliche Erfahrung:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

#### Welche freiwillige Tätigkeit würde Ihnen Spaß machen?

##### Die Arbeit mit und für:

- Menschen mit Behinderungen
- Flüchtlinge und Migranten
- Frauen
- Kinder und Jugendliche
- Kranke/Hospizarbeit
- Umwelt und Tiere
- Wohnungslose
- BTG-Betreuungsarbeit
- Kultur
- XYZ

##### Ich mache gerne:

- Beratung
- Besuche
- Bürotätigkeiten
- Gruppenarbeit
- Betreuung/Begleitung
- Praktische Handwerklich
- Religiöses und Spirituelles
- Öffentlichkeitsarbeit/Presse
- Computer/Internet
- Unterricht/Hausaufgabenhilfe

**Haben Sie einen Führerschein?** ja / nein Klasse \_\_\_\_\_

Ich bin damit einverstanden, dass meine Angaben zum Zwecke der Vermittlung unter Berücksichtigung des Datenschutzes gespeichert werden.

Ort, Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

## Příloha č. 6

### Fragebogen – dotazník pro organizace/ zařízení, která hledají dobrovolníky

Freiwilligen-Zentrum Aachen  
Scheibenstr. 16 · 52070 Aachen  
Tel.: 0241-94927-24  
E-Mail: fwz@caritas-aachen.de



FRAGEBOGEN für Verbände, Initiativen, Vereine und Institutionen, die für konkrete Aufgaben in der nächsten Zeit freiwillige MitarbeiterInnen suchen

#### ANGABEN ZUM TRÄGER

Name: \_\_\_\_\_  
Straße: \_\_\_\_\_  
PLZ / Ort: \_\_\_\_\_  
Telefon / Fax: \_\_\_\_\_  
Internetadresse: \_\_\_\_\_  
AnsprechpartnerIn: \_\_\_\_\_  
Öffnungs- / Bürozeiten: \_\_\_\_\_

#### ANGABEN ZUR INSTITUTION, DIE FREIWILLIGE SUCHT

Name: \_\_\_\_\_  
Straße: \_\_\_\_\_  
PLZ / Ort: \_\_\_\_\_  
Telefon / Fax: \_\_\_\_\_  
Internetadresse: \_\_\_\_\_  
AnsprechpartnerIn: \_\_\_\_\_  
Öffnungs- / Bürozeiten: \_\_\_\_\_

**1. AUFGABEN AUS DEM BEREICH**

- Soziales                       Ökologie                       Kultur                       Sonstiges:  
 Sport                               Religiöses                       Politik                      \_\_\_\_\_

**2. ZIELE UND AUFGABEN DER EINRICHTUNG / DES DIENSTES**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**3. EINSATZ**

**a) Die anfallenden Aufgaben gestalten sich konkret wie folgt:**  
*(z.B. Kartenspielen, Gartenpflege, Sprachunterricht, Betreuungen.....)*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**b) Zeitrahmen** *(ab wann; z.B. einmalige Aufgabe / Aktion)* \_\_\_\_\_

- wöchentlich                       monatlich \_\_\_\_\_ *(Stunden)*

**c) Einsatzort:** \_\_\_\_\_

**d) Erreichbarkeit (ö.Verkehrsmittel):** \_\_\_\_\_

**e) Für die Tätigkeit werden bestimmte Personengruppen bevorzugt**

- ja, nämlich \_\_\_\_\_                       nein

**f) Fähigkeiten (Qualifikationen), die Freiwillige mitbringen sollen:**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**g) gewünschtes Alter:** \_\_\_\_\_

**h) Religionszugehörigkeit:** \_\_\_\_\_

- i) Geschlecht:**                       männlich                       weiblich                       egal

**j) Staatsangehörigkeit** \_\_\_\_\_

**k) Anzahl der benötigten freiwilligTätigen** \_\_\_\_\_

- l) Tätigkeit wird**                       allein                       im Team                      **ausgeführt.**

#### 4. UNSERE ORGANISATION BIETET

##### a) Aufwandsentschädigung für

- Fahrtkosten       Portokosten       Aus-/ Fortbildung  
 Telefonkosten       Materialkosten       Sonstiges, und zwar \_\_\_\_\_

##### b) Anerkennung gibt es bei uns

- nicht  
 in Form einer fundierten Aus- und Weiterbildung  
 in Form von Feiern, essen gehen, etc.  
 Privatnutzung von Räumen, Geräten, etc  
 in Form von Geschenken  
 in Form von Lobbyarbeit / Interessenvertretung  
 Sonstiges \_\_\_\_\_

##### c) Versicherungsschutz

Wir versichern Freiwillige bei der Tätigkeit

- ja, und zwar \_\_\_\_\_  
 nein

#### 5. ANFORDERUNGEN AN DIE FREIWILLIGE TÄTIGKEIT

##### a) Einarbeitung

- erforderlich, Zeitrahmen \_\_\_\_\_  
 nicht erforderlich

##### b) Probezeit

- ja, Dauer \_\_\_\_\_  
 nein

#### 6. BEGLEITUNG

##### a) Unsere Begleitperson(en) für die freiwilligen MitarbeiterInnen ist (sind)

Name, Büro, Bürozeiten: \_\_\_\_\_

##### b) Wie gestaltet sich die Begleitung?

- regelmäßige Informationen  
 Erfahrungsaustausch / Dienstbesprechung

**7. Sonstiges; Bemerkungen zur Vermittlung, Bemerkungen zur Institution**

---

---

8. Wir erklären, dass durch den Einsatz von Freiwilligen in unserer Organisation (Verein / Verband / Träger) kein Arbeitsplatz eingespart wird.
9. Wir nehmen zur Kenntnis, dass der Einsatz von Freiwilligen mit dem jeweiligen Betriebsrat, Personalrat oder der Mitarbeitervertretung unserer Organisation (Verein / Verband / Träger) abgesprochen werden soll.
10. Die Angaben dieses Fragebogens werden in verkürzter Form in eine Kartei übertragen, die an freiwilliger Arbeit interessierten Personen zugänglich gemacht wird.
11. Unbesetzte Freiwilligenstellen werden in der Presse ohne nähere Angaben zum Träger/zur Einrichtung in einer „Ehrenamtsbörse“ veröffentlicht.

Wir sind damit einverstanden, dass die o.a. Daten in der EDV erfasst, gespeichert und zwecks Vermittlung an Dritte weitergegeben werden.

---

Ort, Datum

---

Unterschrift